

COND TROL

- EN Laser distance meter
- DE Laser-Entfernungsmesser
- FR Télémètre laser
- NL Laser-afstandsmeter
- IT Distanziometro laser
- ES Telémetro láser
- RU Лазерный дальномер



SMART 30

- EN User manual
- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- IT Manuale d'uso
- ES Manual de instrucciones
- RU Руководство по эксплуатации

LASER DISTANCE METER SMART 30



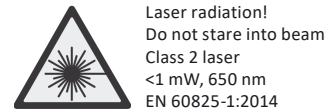
User manual

Congratulations on your purchase of laser distance meter SMART 30 COND TROL. Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product.
- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.



- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.
- To protect your eyes close them or look aside.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Entrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

PRODUCT DESCRIPTION

Laser distance meter SMART 30 is intended to measure distance, to calculate area and volume of measured objects and to perform calculations by Pythagoras' Theorem. The product is suitable for use at indoor building areas.

DELIVERY PACKAGE

1. Laser distance meter – 1 pc.
2. Batteries (type AAA) – 2 pcs.
3. User manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring range*	0,05-30 m
Measuring accuracy **	± 2 mm
Smallest unit displayed	1 mm
Automatic shutdown	
- Laser	30 s
- Instrument	180 s
Reference point setting	front, rear
Continuous measurement (tracking)	+
Minimal / maximal value	+
Area/ volume	+
Calculations by Pythagoras' Theorem	+
Memory	Up to 20 units
Laser type	Class II, 650 nm, <1 mW
Operating temperature	0 °C ... +40 °C
Storage temperature	-20 °C ... +70 °C
Dust and water protection	IP42
Battery	2 x 1.5V AAA (alkaline)
Dimensions	110*40*25 mm
Weight	65 g

* Use a reflective plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.
** Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.
In unfavourable conditions or when measured distance is over 10 m the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:

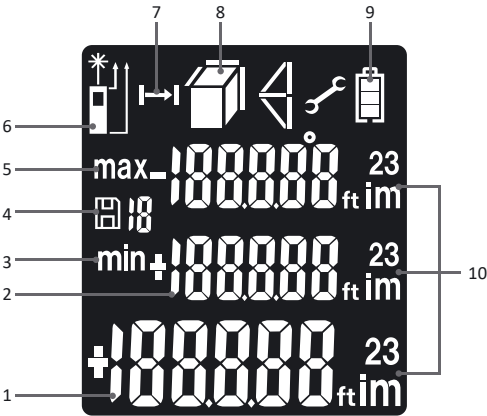
$$\pm 2 \text{ mm} \pm 0,05(D - 10), \text{ where } D(\text{mm}) - \text{measured distance.}$$

PRODUCT DESCRIPTION



- 1 Display
- 2 Keyboard
- 3 Battery cover

Display



- 1 Main line for displaying measuring results
- 2 Additional line for displaying results
- 3 Minimal value
- 4 Memory
- 5 Maximal value
- 6 Indication of reference point
- 7 Continuous distance measurement (tracking)
- 8 Indication of the mode
- 9 Indication of battery charge
- 10 Indication of measuring unit

Functions of buttons

Button	Short press	Long press
	Switch on the device Switch on laser beam Single distance measurement Clear the measuring result	Switch off the device
	Clear the last measuring result data Exit the mode	Single distance measurement Continuous measurement (tracking) Area Volume Pythagoras 1 Pythagoras 2 Measurement unit Select reference point Exit the mode

OPERATION

Insert/ replace batteries

Remove the battery cover. Insert the batteries, observing correct polarity. Put the battery cover back. Remove the batteries when the product is not used for a long time to avoid corrosion and battery depletion. Both batteries should be replaced at the same time. Both batteries must be of the same brand with the same charge level. Replace batteries when symbol is constantly flashing on the display. Prepare replaceable batteries when symbol is illuminated on the display. You can produce around 100 measurements after this symbol appeared.

Switch on/ off the device

To switch on the product short press . The product will switch on and enter measuring mode.

To switch off the product press and hold for 3 seconds. If no operation is performed within 180 seconds, the instrument will shut down automatically.

Reference point

Press and hold during 1 second. Repeat this action 5 times. Then press and choose front or rear reference point. Confirm the action by pressing .



Measuring unit

Press and hold during 1 second. Repeat this action 6 times. Then press to select the necessary unit – m/ ft/ in (meters/ feet/ inches).

Confirm the action by pressing .

MEASUREMENTS

Single distance measurement

Switch on the product. Short press to switch on laser beam. Point at the target and press again for single distance measurement. To perform the next single distance measurement short press the button . Short press to clear the values.

Continuous distance measurement (tracking)

Press and hold during 1 second to enter continuous measurement mode. The sign will appear on the screen. Direct the laser to the measurement target. Press .

The product will take measurements one after another, showing the last measured value. Besides it will show maximal and minimal measured values. Press to exit the mode.

CALCULATIONS

Area

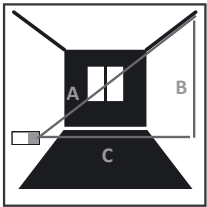
Press and hold during 1 second. Repeat this action. Symbol will appear on the display. Press . Make the 1st measurement (length). Press . Make the 2nd measurement (width). Area will be calculated and appear in the main line on the display. Short press to clear the values.

Volume

Press and hold during 1 second. Repeat this action 2 times. Symbol will appear on the display. Press . Make the 1st measurement (length). Press . Make the 2nd measurement (width). Make the 3rd measurement (height). Volume (length, width and height multiplication) will be calculated and appear in the main line on the display. Press to clear the values.

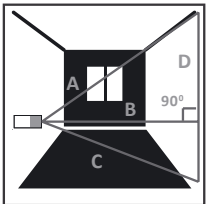
Calculation of distance with 2 additional measurements (cathetus – Pythagoras 1)

Press and hold during 1 second. Repeat this action 3 times. Symbol will appear on display. Measure length of segments A and B. Segment B must be perpendicular to segment C and can't be longer than segment A. Length of segment C is calculated according to Pythagoras' Theorem. Press button three times to exit the mode.



Calculation of distance with 3 additional measurements (sum of cathetuses - Pythagoras 2)

Press and hold during 1 second. Repeat this action 4 times. Symbol will appear on the display. Make measurements of distances A, B and C one by one. After the last made measurement calculation result (distance D) will appear in the main line on the display.



Press button twice to exit the mode.

MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message	Problem	Solution
Err10	Low battery	Replace batteries
Err08	Measurement does not conform to measurement logic and data is incorrect	Repeat measurements
Err26	The displayed data exceeds the display range of the screen.	Switch to a larger unit
Err15	Distance is out of range	Keep in correct measuring range
Err16	Body shaking, signal error	Reduce body shaking or change the measurement target

CARE AND MAINTENANCE

Attention! The instrument is a precise device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the product:

- Do not point the product at the sun.
- Protect the product from bumps, falls, and excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures.
- If liquids get inside the product first remove the batteries, then contact the service center.
- Do not store or use the product under high humidity conditions for a long time.
- Clean the product with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the product is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

COND TROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Do not throw the product in municipal waste! According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

LASER-ENTFERNUNGSMESSER

DE SMART 30



Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Laser-Entfernungsmessers SMART 30 von CONDTROL.

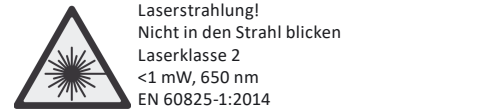
Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.

SICHERHEISHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden. Nichtbeachten der Anweisungen kann zu Verletzungen und Materialschäden führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Übergabe des Gerätes zur zeitweiligen Nutzung legen Sie diese Anleitung bei.

- Das Gerät darf nur zweckmäßig verwendet werden.

- Aufkleber und Warnschilder sollen stets am Gerät verbleiben, vermeiden Sie deren Unkenntlichmachung, denn sie enthalten Informationen über die sichere Verwendung Ihres Gerätes.



- Blicken Sie nicht in Laserstrahl oder in seine Reflexion sowohl mit ungeschützten Augen als auch mit optischen Instrumenten. Richten Sie den Laserstrahl ohne Not nicht auf Personen und Tiere. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.
- Aus Sicherheitsgründen Augen schließen oder wegblicken.
- Es ist verboten, selbst das Gerät aufzuschrauben oder zu reparieren. Die Reparatur darf nur durch qualifiziertes Personal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, wie in der Nähe von leicht entflammbaren Stoffen.
- Verhindern Sie eine Überhitzung der Batterie, um das Explosionsrisiund Elektrolytauslauf zu reduzieren. Bei Hautkontakt mit Batteriesäure waschen Sie sofort die betroffenen Stellen mit Wasser und Seife. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Augen, reinigen Sie diese mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Laser-Entfernungsmesser SMART 30 ist zum Messen von Distanzen, der Berechnung von Flächen und Volumina, sowie zu den indirekten Messungen mit dem Satz des Pythagoras bestimmt. Er ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

LIEFERUMFANG

1. Laser-Entfernungsmesser – 1 St.
2. Bedienungsanleitung – 1 St.
3. Batterien (AAA) – 2 St.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich*	0,05-30 m
Messgenauigkeit**	± 2 mm
Kleinste Anzeige	1 mm
Automatisches Ausschalten - des Lasers - des Geräts	30 Sekunden 180 Sekunden
Auswahl des Messausgangspunktes	Frontseite, Rückseite
Dauermessung(Tracking)	+
Minimal- / Maximalwert	+
Flächen-/ Volumenmessung	+
Pythagoras	+
Speicherumfang	Bis 20 Werte
Lasertyp	Klasse II, 650 nm, <1 mW
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C
Lagerungstemperatur	-20 °C ... +70 °C
Wasser- und Staubschutz	IP42

Batterie	2 x 1,5 V AAA (alkalisch)
Abmessungen	110*40*25 mm
Gewicht	65 g

** Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, verwenden Sie eine Zieltafel.*

***Unter ungunstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberflaeche, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen wenn Sie gegen reinstes (staubfrei) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen. Stark glänzende Oberflächen können ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt. Unter ungunstigen Bedingungen und bei Entfernungen ueber 10 m betraegt die zulaessige Abweichung:*

$$\pm 2 \text{ mm} \pm 0,05(D - 10)$$

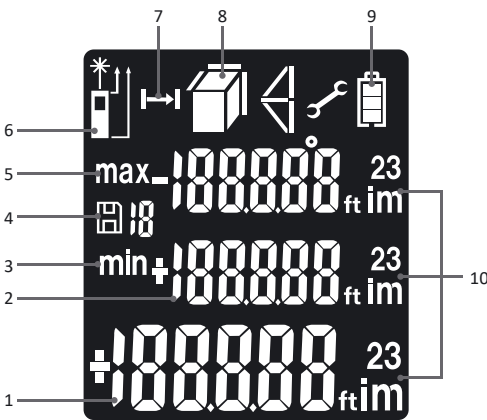
D (mm) - zu messende Entfernung.

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Display
2. Tastatur
3. Sie das Batteriefach

Display



1. Hauptzeile für Messwerte
2. Zusätzliche Zeile für Messwerte
3. Minimalwert
4. Speicher
5. Maximalwert
6. Anzeige für Messausgangspunkt
7. Dauermessung(Tracking)
8. Modusanzeige
9. Akku-Ladezustandsanzeige
10. Anzeige für Messeinheit

Funktionen der Tasten

Taste	Kurzes Drücken	Dauerndes Drücken
	Einschalten des Geräts Laserstrahl aktivieren Einzelmessung Zurücksetzen	Ausschalten des Geräts
	Zurücksetzen des letzten Messwertes Modus verlassen	Einschalten der Modi Dauermessung (Tracking) Flächenberechnung Volumenberechnung Pythagoras-Satz 1 Pythagoras-Satz 2 Messeinheit wählen Messausgangspunkt auswählen Modus verlassen

GERÄTEBEDIENUNG

Batterie einsetzen/auswechseln

Öffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Es besteht die Möglichkeit der Korrosion und Entladung. Alle Batterien sollten immer zur gleichen Zeit ersetzt werden. Alle Batterien sollen von demselben Hersteller sein und gleiche Spannung haben.

Ersetzen Sie die Batterien, wenn das Symbol permanent auf dem Bildschirm blinkt.

Bereiten Sie Ersatzbatterien vor, wenn Sie das Symbol auf dem Bildschirm sehen. Wird nur noch ein Balken angezeigt, können Sie noch ca. 100 Messungen machen.

Ein-/Ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die Taste . Das Gerät schaltet sich ein und geht in den Modus der Messungen.

Ausschalten: Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden gedrückt.

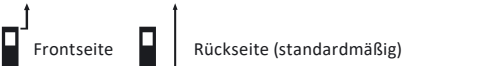
Um Batterie zu sparen, schaltet sich das Gerät nach 2,5 Minuten automatisch aus, wenn die Tasten nicht betätigt werden.

Messausgangspunkt

Drücken und halten Sie die Taste 1 Sekunde gedrückt. Wiederholen Sie diesen Vorgang fünfmal. Für die Wahl des

notwendigen Ausgangspunktes drücken Sie die Taste .

und bestätigen den Vorgang durch Drücken der Taste .



Auswahl der Messeinheiten

Drücken und halten Sie die Taste 1 Sekunde gedrückt. Wiederholen Sie diesen Vorgang sechsmal. Um die Messeinheiten zu wählen, - m (Meter), ft (Fuß) oder in (Zoll),

drücken Sie die Taste und bestätigen den Vorgang

durch Drücken der Taste .

MESSUNGEN

Einzelmessungen

Schalten Sie das Gerät ein. Durch Drücken der Taste aktivieren Sie den Laserstrahl. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen. Drücken Sie wieder die Taste um zu messen. Durch Drücken der Taste führen Sie eine andere Einzelmessung durch.

Um Messergebnisse zu löschen, drücken Sie die Taste .

Dauermessung (Tracking)

Drücken und halten Sie die Taste 1 Sekunde gedrückt.

Auf dem Display erscheint das Symbol . Um die Messung

durchzuführen, drücken Sie die Taste . Der aktuelle Wert wird in der Hauptzeile angezeigt. Das Gerät nimmt dabei eine Messung nach der anderen vor. Und auf dem Display werden der letzte Wert, sowie der Maximal- und Minimalwert angezeigt.

Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste

oder .

BERECHNUNGEN

Flächenberechnung

Drücken und halten Sie die Taste 1 Sekunde gedrückt. Wiederholen Sie diesen Vorgang. Auf dem Display erscheint das Symbol . Durch Drücken der Taste messen

Sie die erste Seite (Länge). Und durch erneutes Drücken der

Taste messen Sie die zweite Seite (Breite). Die Fläche (Multiplikation von Länge und Breite) wird ermittelt und in der Hauptzeile des Displays angezeigt.

Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste .

Volumenberechnung

Drücken und halten Sie die Taste 1 Sekunde gedrückt. Wiederholen Sie diesen Vorgang zweimal. Auf

dem Display erscheint das Symbol . Durch Drücken der Taste messen Sie die erste Seite (Länge). Und

der Taste messen Sie die zweite Seite (Breite). Drücken Sie die Taste zum

dritten Mal, um die Höhe zu messen.

Das Volumen (Multiplikation von Länge, Breite und Höhe) wird ermittelt und in der Hauptzeile des Displays angezeigt.

Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste .

Berechnung mit zwei Hilfsmessungen

Drücken und halten Sie die

Taste 1 Sekunde gedrückt. Wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal. Auf dem Display erscheint das

Symbol . Messen Sie die Strecken A und B. Nach dem

Drücken der Taste wird die Länge der Strecke C berechnet und in der Hauptzeile des Displays angezeigt. Die Strecke B soll waagrecht zur Strecke C und nicht länger als die Strecke A sein.

Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste dreimal.

Berechnung mit drei Hilfsmessungen

Drücken und halten Sie die

Taste 1 Sekunde gedrückt. Wiederholen Sie diesen Vorgang viermal. Auf dem Display erscheint das Symbol .

Mit Hilfe von drei Hilfsmessungen können Sie die Strecke D auswerten.

Messen Sie die Strecken A, B und C aufeinanderfolgend. Nachdem die letzte Messung durchgeführt wurde, erscheint berechneter Wert in der unteren Zeile. Die Länge der Strecke D wird berechnet und in der Hauptzeile des Displays angezeigt.

Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste zweimal.

FEHLERCODES

Beim Gerätegebrauch können auf dem Display folgende Fehler angezeigt werden:

Fehlercode	Problem	Lösung
Err10	Niedriger Batteriestand	Setzen Sie neue Batterien ein
Err08	Die Messung wurde unkorrekt durchgeführt. Die Messwerte werden falsch angezeigt	Führen Sie die Messungen in der richtigen Reihenfolge durch
Err26	Das Messergebnis kann nicht angezeigt werden (Das Ergebnis ist negativ oder überschreitet 99999)	Wiederholen Sie den Vorgang, um das kleinere / positive Ergebnis zu bekommen
Err15	Die Messung außerhalb des Messbereichs	Halten Sie den notwendigen Messbereich ein
Err16	Das Gerät ist nicht im statischen Zustand	Schütteln Sie das Gerät nicht oder wechseln Sie das Messobjekt

PFLEGE UND BEDIENUNG

Vorsicht!

Dieses Instrument ist ein präzises Gerät und soll stets vorsichtig behandelt werden. Die Beachtung der folgenden Vorschriften verlängert die Laufzeit des Geräts:

- Richten Sie das Gerät nicht auf die Sonne;
- Vermeiden Sie Stöße, Fälle, starke Vibrationen sowie Eindringen von Flüssigkeit, Staub, fremden Gegenständen in das Gerät;
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen;
- Im Fall des Wassereindringens in das Gerät entfernen Sie zuerst die Batterien, wenden Sie sich dann an das Servicezentrum;
- Das Gerät darf nicht lange bei starker Feuchtigkeit aufbewahrt und verwendet werden;
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch;
- Halten Sie die Geräteoptik sauber, vermeiden Sie mechanische Beschädigungen;
- Führen Sie zeitweilige Kontrollmessungen durch. Insbesondere, wenn das Gerät starken mechanischen oder anderen Einwirkungen ausgesetzt wurde, sowie vor und nach wichtigen Messarbeiten.

Nichtbeachten der folgenden Anweisungen kann zum Elektrolytauslauf und Gerätebeschädigung führen:

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät aus, falls es für die lange Zeit nicht eingesetzt wird.
- Verwenden Sie gleiche Batterientypen mit der gleichen Spannung.
- Lassen Sie im Gerät keine entladenen Batterien.

ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDTRÖL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäss der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geräte der CONDTROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt.

1) Die CONDTROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material-oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.

2) Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt am Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdäur Ihres Gerätes beträgt 36 Monate.

3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiss zurückzuführen ist. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemässen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht- CONDTROL GmbH-Zubehör oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Geräts nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht.

4) Die CONDTROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.

5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt.

6) Nach Garantieleistungen durch die CONDTROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneürt und auch nicht verlängert.

7) Die CONDTROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDTROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur.

Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDTRÖL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Mode d'emploi

Félicitations pour l'achat du télémètre laser CONDROL SMART 30.
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de commencer à travailler avec l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel. Une manipulation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures graves ou des dommages importants. Conservez ces instructions. Lorsque vous transférez l'appareil pour une utilisation temporaire, assurez-vous d'inclure ce manuel d'instructions avec celui-ci.

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Ne retirez pas les panneaux d'avertissement et protégez-les contre l'effacement, car ils contiennent des informations sur le fonctionnement sûr de l'appareil.



Rayonnement laser !
Ne pas pointer vers les yeux
Laser classe 2
<1 mW, 650 nm
EN 60825-1:2014

- Ne regardez pas le faisceau laser ou son reflet, que ce soit à l'œil nu ou à travers des appareils optiques. Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux, sauf si cela est nécessaire. Vous pouvez les aveugler.

- La protection des yeux s'effectue généralement en détournant le regard ou en fermant les paupières.

- Il est interdit de démonter ou de réparer l'appareil par vous-même. Ne confiez la réparation de l'appareil qu'à du personnel qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des environnements explosifs ou à proximité de matériaux inflammables.

- Ne laissez pas les batteries devenir trop chaudes pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite d'électrolyte. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone affectée avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau claire pendant 10 minutes, puis consulter un médecin.

OBJECTIF DE L'APPAREIL

Le télémètre laser SMART 30 est conçu pour mesurer des distances, calculer des surfaces et des volumes d'objets mesurés, et également pour effectuer des mesures indirectes (calcul utilisant le théorème de Pythagore).
L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur.

KIT DE LIVRAISON

- 1. Télémètre laser – 1 pièce.
- 2. Mode d'emploi – 1 pièce.
- 3. Piles (AAA) - 2 pcs.

CARACTÉRISTIQUES

Plage de mesure *	0,05-30 m
Erreur **	± 2 mm
Discrétion de la mesure	1 mm
Arrêt automatique	
- Du laser	30 secondes
- De l'appareil	180 secondes
Sélection d'un point de référence	avant, arrière
Mesure continue (suivi)	+
Valeur Min/Max	+
Mesure de surface/volume	+
Calculs utilisant le théorème de Pythagore	+
Mémoire	Jusqu'à 20 unités
Type de laser	Classe II, 650 nm, < 1 mW
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C
Température de stockage	−20 °C ... +70 °C

Classe de protection contre la poussière et l'humidité	IP42
Piles	2 x 1,5 V AAA (alcaline)
Dimensions	110*40*25 mm
Poids	65 g

** Utilisez une plaque réfléchissante pour augmenter la plage de mesure en plein soleil ou lorsque l'objet mesuré a une surface peu réfléchissante.*
*** La précision de la mesure peut être altérée dans des conditions de mesure défavorables telles que la lumière du soleil brillante, si les mesures sont effectuées jusque les surfaces lustrées ou transparentes, les objets en mouvement, les objets à surface inégale.*
Dans des conditions défavorables, ainsi qu'en cas des distances de mesure supérieures à 10 m, les limites admises d'erreur de mesure sont:

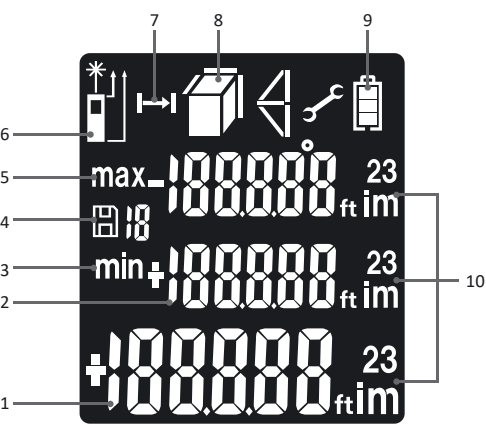
$\pm 2\text{ mm} \pm 0,05(D - 10)$, avec
D (mm): la distance à mesurer.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1. Affichage
- 2. Clavier
- 3. Compartiment à piles

Affichage



- 1. La ligne principale pour l'affichage des résultats de mesure
- 2. Ligne supplémentaire pour l'affichage des résultats de mesure
- 3. Min. signification
- 4. Mémoire
- 5. Max. signification
- 6. Indicateur de point de référence
- 7. Mesure continue (suivi)
- 8. Indicateur de mode
- 9. Indicateur de niveau de charge de la batterie
- 10. Indicateur d'unités de mesure

Fonctions des boutons

Bouton	Appui court	Appui long
	Allumer l'appareil Allumer le laser Mesure unique Réinitialiser les valeurs	Éteindre l'appareil
	Remise à zéro du dernier résultat de mesure Quitter le mode	Activation des modes Mesure continue (suivi) Surface Volume Pythagore 1 Pythagore 2 Sélection d'une unité de mesure Sélection d'un point de référence Quitter le mode

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Installation/remplacement des piles

Ouvrez le compartiment à piles. Installez les piles en respectant la polarité. Fermez le compartiment à piles.
Retirez les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période afin d'éviter la corrosion et la décharge des piles. Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Les deux batteries doivent être de la même marque et avoir le même niveau de charge.
Remplacez les piles lorsque le symbole  clignote en continu sur l'écran.
Préparez des piles de rechange lorsque le symbole  apparaît sur l'écran. Après l'apparition de ce symbole, vous pouvez effectuer environ 100 mesures supplémentaires.

Allumer/éteindre

Allumer : appuyer sur le bouton .
L'appareil s'allumera et passera en mode mesure.

Mise hors tension : Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
Pour économiser la batterie, l'appareil s'éteint automatiquement 2,5 minutes après la dernière action.

Point de référence

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. Répétez cette action 5 fois. Pour sélectionner le point de référence souhaité, appuyez sur  et confirmez l'action en appuyant sur le bouton .



Sélection des unités de mesure

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. Répétez cette action 6 fois. Pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée – m (mètres), ft (pieds) ou in (pouces), appuyez sur  et confirmez

l'action en appuyant sur le bouton .

MESURES

Mesure unique

Allumez l'appareil. Appuyez sur le bouton  pour allumer le pointeur laser. Dirigez le pointeur laser vers la cible et appuyez à nouveau sur le bouton  pour prendre la mesure.
Pour effectuer la mesure suivante, appuyez sur le bouton .

 DIST

Pour supprimer les résultats de mesure, appuyez sur le bouton .

Mesure continue (suivi)

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. Le symbole  apparaîtra sur l'écran.

Pour prendre une mesure, appuyez sur le bouton .
La valeur actuelle est affichée sur la ligne principale. L'appareil prendra les mesures les unes après les autres, affichant la dernière valeur mesurée, ainsi que les valeurs maximales et minimales mesurées.

La sortie du mode se fait en appuyant sur le bouton  ou .

CALCULS

Surface

Appuyez sur le bouton  maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. Répétez cette action. Le symbole  apparaîtra sur l'écran. Appuyez sur le bouton  pour mesurer le premier côté (longueur). Appuyez à nouveau sur le bouton  pour mesurer le deuxième côté (largeur).
La surface (en tant que produit de la longueur et de la largeur) sera calculée et affichée sur la ligne d'affichage principale.

La sortie du mode se fait en appuyant sur le bouton .

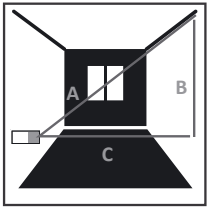
Volume

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. Répétez cette action 2 fois. Le symbole  apparaîtra sur l'écran. Appuyez sur le bouton  our mesurer le premier côté (longueur). Appuyez à nouveau sur le bouton  pour mesurer le deuxième côté (largeur). Appuyez sur  une troisième fois pour mesurer la hauteur.
Le volume (en tant que produit de la longueur, de la largeur et de la hauteur) sera calculé et affichée sur la ligne d'affichage principale.

La sortie du mode se fait en appuyant sur le bouton .

Calcul utilisant deux mesures supplémentaires

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. Répétez cette action 3 fois. Le symbole  apparaîtra sur l'écran. Mesurez les longueurs des sections A, B. Après avoir appuyé sur le bouton 



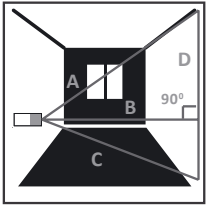
la longueur de la section C sera calculée et affichée sur la ligne principale de l'écran. Le segment B doit être perpendiculaire au segment C et ne peut pas être plus grand que le segment A.

Pour quitter le mode, appuyez sur le bouton  3 fois.

Calcul utilisant trois mesures supplémentaires

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. Répétez cette action 4 fois. Le symbole  apparaîtra sur l'écran.

À l'aide de trois mesures supplémentaires, vous pouvez déterminer la distance D. Mesurez successivement les segments A, B et C. Après la dernière mesure, la valeur calculée s'affiche sur la ligne inférieure. La longueur du segment D sera calculée et affichée sur la ligne principale de l'écran.
Pour quitter le mode, appuyez 2 fois sur .



CODES DE MESSAGES

Lors de l'utilisation de l'appareil, les codes/symboles suivants peuvent apparaître sur l'écran :

Code	Cause	Remède
Err10	Faible niveau de charge de la batterie	Remplacer les piles
Err08	La mesure a été effectuée de manière incorrecte. Les données sont affichées de manière incorrecte	Prendre les mesures dans le bon ordre
Err26	Le résultat du calcul ne peut pas être affiché (le résultat est négatif ou dépasse 99999)	Répéter la procédure pour obtenir un résultat moindre/positif
Err15	Mesure hors plage	Maintenir la plage requise
Err16	L'appareil n'est pas en position statique	Ne pas secouer l'appareil et ne pas changer l'objet de mesure

ENTRETIEN ET FONCTIONNEMENT

Attention !

L'appareil est un instrument de précision et nécessite une manipulation soigneuse. Suivre ces recommandations prolongera la durée de vie de votre appareil :

- Ne pas diriger l'appareil vers le soleil.
- Protégez l'appareil des chocs, des chutes, des fortes vibrations, ne laissez pas de liquide, de poussière de construction ou d'objets étrangers pénétrer à l'intérieur de l'appareil
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil, retirez d'abord les piles, puis contactez le centre de service.
- Ne pas stocker ni utiliser l'appareil pendant une longue période dans des conditions de forte humidité.
- L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon doux et humide.
- Gardez l'optique de l'appareil propre et protégez-la des dommages mécaniques.

- Effectuer des mesures de contrôle périodiquement. Surtout si l'appareil a été soumis à des impacts mécaniques ou autres excessifs, ainsi qu'avant et après avoir effectué des travaux de mesure importants.

Le non-respect des règles suivantes peut entraîner une fuite d'électrolyte des batteries et endommager l'appareil :

- Retirez les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'utilisez pas différents types de batteries avec des niveaux de charge différents.
- Ne laissez pas de piles déchargées dans l'appareil.

RECYCLAGE

Les outils, accessoires et emballages périmés doivent être recyclés. Veuillez envoyer le produit à l'adresse suivante pour un recyclage approprié :

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères !
Selon la directive européenne 2002/96/EC, les outils de mesure périmés et leurs composants doivent être collectés séparément et soumis à un recyclage écologique des déchets.

NL

LASER-AFSTANDSMETER

SMART 30

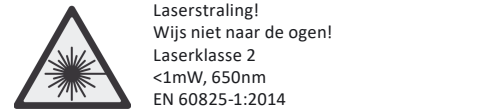
Gebruiksaanwijzing

U hebt een CONDROL SMART 30 laser-afstandsmeter gekocht. Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u met het apparaat aan de slag gaat. Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel of aanzienlijke schade. Bewaar deze instructies. Wanneer u het apparaat tijdelijk meegeeft zorg er dan voor dat u ook deze gebruiksaanwijzing meegeeft.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Verwijder geen waarschuwingsborden en bescherm ze tegen wissen, omdat ze bevatten informatie over de veilige bediening van het apparaat.



- Kijk niet in de laserstraal of in de reflectie ervan, noch met het blote oog, noch via optische hulpmiddelen. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren, tenzij dit noodzakelijk is. Je kunt ze verblinden.
- Oogbescherming gebeurt meestal door weg te kijken of de oogleden te sluiten.
- Het is niet toegestaan om het apparaat zelf te demonteren of te repareren. Laat het apparaat alleen repareren door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen.
- Het is verboden het apparaat te gebruiken in explosieve omgevingen of in de buurt van brandbare materialen.
- Laat de batterijen niet te heet worden om het risico op explosie of elektrolytlekkage te voorkomen. Als de vloeistof in contact komt met de huid, was het aangetaste gebied dan onmiddellijk met water en zeep. Bij contact met de ogen, 10 minuten lang met schoon water spoelen en daarna een arts raadplegen.

DOEL VAN HET APPARAAT

De SMART 30 laserafstandsmeter is ontworpen voor het meten van afstanden, het berekenen van oppervlakten en volumes van gemeten objecten en ook voor het uitvoeren van indirecte metingen (berekeningen met behulp van de stelling van Pythagoras). Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

SAMENSTELLING VAN HET APPARAAT

1. Laser-afstandsmeter – 1 st.
2. Gebruiksaanwijzing – 1 st.
3. Batterijen (AAA) - 2 st.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Meetbereik*	0,05-30 m
Meetnauwkeurigheid**	± 2 mm
Basislengtemeeteenheid	1 mm
Automatische uitschakeling - van laser - van apparaat	30 seconden 180 seconden
Selecteren van een referentiepunt	voor, achter
Continue meting (tracking)	+
Min/Max-waarde	+
Oppervlakte/volume meting	+
Berekeningen met behulp van de stelling van Pythagoras	+
Apparaatgeheugen	Tot 20 meetresultaten
Lasertype	Klasse II, 650 nm, <1 mW
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C
Opslagtemperatuur	−20 °C ... +70 °C
Stof- en vochtbeschermingsklasse	IP42

Batterijen	2 x 1,5 B AAA (alkalische)
Afmetingen	110*40*25 mm
Gewicht	65 gr

** Gebruik een reflecterende plaat om het meetbereik te vergroten bij fel zonlicht of wanneer het te meten object een slecht reflecterend oppervlak heeft.*

*** Onder ongunstige omstandigheden en bij het meten van afstanden van meer dan 10 m bedraagt de toegestane meetfout:*

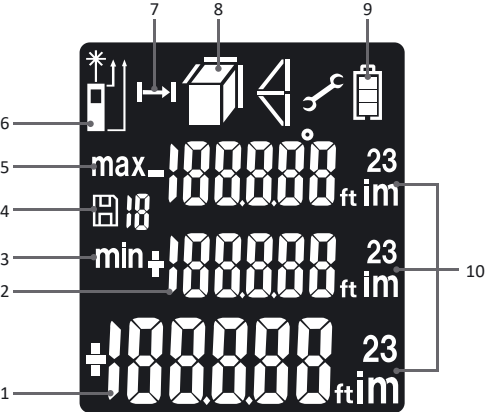
$$\pm 2\text{ mm} \pm 0,05(D - 10)$$

D (mm) – gemeten afstand is.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



Display



Knopfuncties

Knop	Kort indrukken	Lang indrukken
	Het apparaat inschakelen De laser inschakelen Enkele meting Waarden resetten	Het apparaat uitschakelen
	Laatste gemeten resultaat resetten Modus verlaten	Modus inschakelen Continue meting (tracking) Oppervlakte Volume Pythagoras 1 Pythagoras 2 Een meeteenheid selecteren Een referentiepunt selecteren Modus verlaten

WERKEN MET HET APPARAAT

Batterijen plaatsen/vervangen

Open het batterijvak. Plaats de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak.

Haal de batterijen uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt, om corrosie en ontlading van de batterijen te voorkomen. Alle batterijen moeten tegelijkertijd vervangen worden. Beide batterijen moeten van hetzelfde merk zijn en hetzelfde laadniveau hebben.

Vervang de batterijen wanneer het symbool continu knippert op het display.

Zorg dat u vervangende batterijen bij de hand hebt wanneer het symbool op het display verschijnt. Nadat dit symbool verschijnt, kunt u nog ongeveer 100 metingen uitvoeren.

Het apparaat in-/uitschakelen

Inschakelen: drukt u op de toets.

Het apparaat wordt ingeschakeld en gaat in de meetmodus.

Uitschakelen: Houd de toets 3 seconden ingedrukt. Om de batterij te sparen, schakelt het apparaat automatisch uit 2,5 minuten na de laatste bedieningshandeling.

Referentiepunt

Houd de toets 1 seconde ingedrukt. Herhaal deze handeling 5 keer. Om het gewenste referentiepunt te selecteren, drukt u op de toets en bevestig de actie door op de toets te drukken.



Meeteenheden selecteren

Houd de toets 1 seconde ingedrukt. Herhaal deze handeling 6 keer. Om de gewenste meeteenheid te selecteren

- m (meter), ft (voet) of in (inches), drukt u op de toets

en bevestig de actie door op de toets te drukken.

METINGEN

Enkele meting

Schakel het apparaat in. Drukt u op de toets om de laserpointer in te schakelen. Richt de laserpointer op het doel

en drukt nogmaals op de toets om de meting uit te voeren.

Om de volgende meting uit te voeren, drukt u op de toets.

Om de meetresultaten te verwijderen, drukt u op de toets.

Continue meting (tracking)

Houd de toets 1 seconde ingedrukt. Het symbool verschijnt op het display. Om een meting uit te voeren, drukt u

op de toets. De huidige waarde wordt weergegeven in de hoofdlijn. Het apparaat voert de metingen één voor één uit en geeft de laatst gemeten waarde weer, evenals de maximaal en minimaal gemeten waarden.

Om de modus te verlaten, drukt u op de toets of op de toets.

BEREKENINGEN
Oppervlakte berekenen

Houd de toets 1 seconde ingedrukt. Herhaal deze actie. Het symbool verschijnt op het display. Drukt u op de

toets om de eerste zijde (lengte) te meten. Drukt nogmaals op de toets om de tweede zijde (breedte) te meten. Het oppervlak (als het product van lengte en breedte) wordt berekend en weergegeven op de hoofdlijn van het display.

Om de modus te verlaten, drukt u op de toets.

Volumeberekening

Houd de toets 1 seconde ingedrukt. Herhaal deze actie

2 keer. Het symbool verschijnt op het display. Drukt u op de toets om de eerste zijde (lengte) te meten.

Drukt nogmaals op de toets om de tweede zijde (breedte) te meten. Drukt u op de toets een derde keer om de hoogte te meten. Het volume (als het product van lengte, breedte en hoogte) wordt berekend en weergegeven op de hoofdlijn van het display.

Om de modus te verlaten, drukt u op de toets.

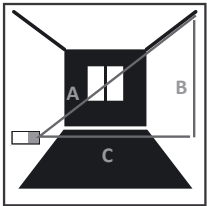
Berekening met behulp van twee extra metingen

Houd de toets 1 seconde ingedrukt. Herhaal deze actie

3 keer. Het symbool verschijnt op het display. Meet de lengtes van segmenten A en

B. Nadat u op de toets hebt gedrukt, wordt de lengte van segment C berekend en weergegeven op de hoofdlijn van het display. Segment B moet loodrecht op segment C staan en mag niet groter zijn dan segment A.

Om de modus te verlaten, drukt u op de toets 3 keer.

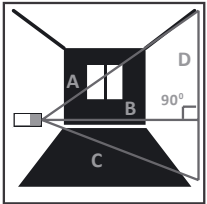


Berekening met behulp van drie extra metingen

Houd de toets 1 seconde ingedrukt. Herhaal deze actie

4 keer. Het symbool verschijnt op het display. Met behulp van drie extra metingen kunt u de afstand D bepalen. Meet segmenten A, B en C in volgorde. Na de laatste meting wordt de berekende waarde weergegeven in de onderste lijn van het display. De lengte van segment D wordt berekend en weergegeven op de hoofdlijn van het display.

Om de modus te verlaten, drukt u op de toets 2 keer.



FOUTBERICHTCODES

Tijdens het werken met het apparaat kunnen de volgende codes/symbolen op het display verschijnen:

Code	Oorzaak	Oplossing
Err10	Batterijniveau laag	Vervang de batterijen
Err08	De meting is verkeerd uitgevoerd. Gegevens worden niet correct weergegeven	Meet in de juiste volgorde
Err26	Het berekeningsresultaat kan niet worden weergegeven (het resultaat is negatief of groter dan 99999)	Herhaal de procedure om een minder/positief resultaat te verkrijgen
Err15	Meting buiten bereik	Behoud het vereiste bereik
Err16	Het apparaat staat niet in een statische positie	Schud het apparaat niet of verander het meetobject

ZORG EN BEDIENING

Aandacht!

Het apparaat is een precisie-instrument en vereist zorgvuldige behandeling. Als u deze aanbevelingen opvolgt, verlengt u de levensduur van uw apparaat:

- Richt het apparaat niet op de zon.
- Bescherm het apparaat tegen stoten, vallen, sterke trillingen en laat geen vloeistoffen, bouwstof of vreemde voorwerpen in het apparaat terechtkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen.
- Mocht er vloeistof in het apparaat terechtkomen, verwijder dan eerst de batterijen en neem vervolgens contact op met het servicecentrum.
- Bewaar of gebruik het apparaat niet gedurende langere tijd in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid.
- Het apparaat moet worden schoongemaakt met een zachte, vochtige doek.
- Houd de optiek van het apparaat schoon en bescherm deze tegen mechanische schade.
- Voer periodiek controlemetingen uit, vooral als het apparaat is blootgesteld aan sterke mechanische of andere schokken, en ook vóór en ná het uitvoeren van belangrijke meetwerkzaamheden.

Als u zich niet aan de volgende regels houdt, kan er elektrolytlekkage uit de batterijen ontstaan en kan het apparaat beschadigd raken:

- Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen met verschillende laadniveaus.
- Laat geen lege batterijen in het apparaat zitten.

GEBRUIK

Verlopen gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten worden gerecycled. Stuur het product voor correcte recycling naar het volgende adres:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Duitsland



Gooi het product niet bij het huishoudelijk afval!
Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG moeten verlopen meetinstrumenten en hun componenten afzonderlijk worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

IT

DISTANZIOMETRO LASER

SMART 30

Manuale d'uso

Congratulazioni per aver acquistato il Distanziometro laser CONDROL SMART 30. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di iniziare a lavorare con il dispositivo, leggere attentamente il presente manuale. Un uso improprio del dispositivo può provocare lesioni gravi o danni ingenti. Conservare queste istruzioni. In caso di trasferimento del dispositivo per uso temporaneo, assicurarsi di allegare anche questo manuale di istruzioni.

- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.
- Non rimuovere i segnali di avvertimento e proteggerli dalla cancellazione, come Contengono informazioni sul funzionamento sicuro del dispositivo.

Radiazione laser!
Non puntare verso gli occhi
Classe laser 2
<1mW, 650nm
EN 60825-1:2014

- Non guardare il raggio laser o il suo riflesso, né a occhio nudo né attraverso dispositivi ottici. Non dirigere il raggio laser verso persone o animali, se non strettamente necessario. Lei può accecarli.

- La protezione degli occhi si ottiene solitamente distogliendo lo sguardo o chiudendo le palpebre.
- È vietato smontare o riparare autonomamente l'apparecchio. Si raccomanda di far effettuare le riparazioni dell'apparecchio solo da personale qualificato e utilizzando esclusivamente ricambi originali.
- È vietato utilizzare l'apparecchio in ambienti esplosivi o in prossimità di materiali infiammabili.
- Non lasciare che le batterie diventino troppo calde per evitare il rischio di esplosione o di perdite di elettrolita. In caso di contatto del liquido con la pelle, lavare immediatamente la zona interessata con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per 10 minuti, quindi consultare un medico.

DESTINAZIONE DEL DISPOSITIVO

Il Distanziometro laser SMART 30 è progettato per misurare distanze, calcolare aree e volumi di oggetti misurati e anche per eseguire misurazioni indirette (calcolo tramite il teorema di Pitagora).

Il dispositivo è destinato all'uso in ambienti chiusi.

DOTAZIONE

- 1. Distanziometro laser - 1 pz.
- 2. Manuale d'uso - 1 pz.
- 3. Batterie (AAA) - 2 pz.

SPECIFICHE TECNICHE	
Campo di misura*	0,05-30 m
Errore**	± 2 mm
Misura minima visualizzata	1 mm
Spegnimento automatico - del laser - del dispositivo	30 secondi 180 secondi
Selezione di un punto di riferimento	anteriore, posteriore
Misurazione continua (tracciamento)	+
Valore minimo/massimo	+
Misurazione dell'area/volume	+
Calcoli utilizzando il teorema di Pitagora	+
Memoria	Fino a 20 unità
Tipo di laser	Classe II, 650 nm, <1 mW
Temperatura di esercizio	0 °C ... +40 °C

Temperatura di conservazione	−20 °C ... +70 °C
Classe di protezione da polvere e umidità	IP42
Batterie	2 x 1,5 V AAA (alcaline)
Dimensioni	110*40*25 mm
Peso	65 g

* Utilizzare una piastra riflettente per aumentare il campo di misurazione in caso di luce solare intensa o quando l'oggetto da misurare ha una superficie scarsamente riflettente.
 ** La precisione di misura può deteriorarsi in condizioni di misura sfavorevoli, come la luce solare intensa, se le misurazioni vengono effettuate su superfici lucide o trasparenti, oggetti in movimento, oggetti con superficie irregolare o se sono presenti riflessioni del raggio laser.
 In condizioni avverse, nonché quando si misurano distanze superiori a 10 m, i limiti di errore di misurazione consentiti sono:

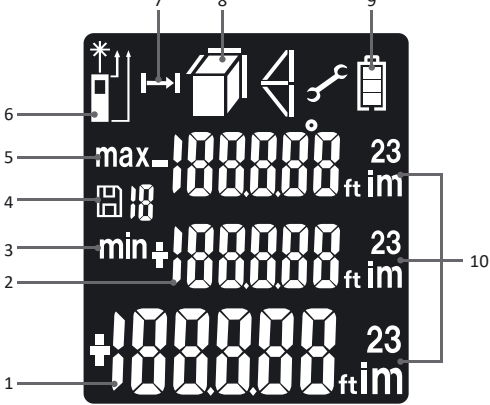
$\pm 2\text{ mm} \pm 0,05(D - 10)$, dove
D (mm)– distanza misurata.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- 1. Schermo
- 2. Tastiera
- 3. Vano batterie

Schermo



- 1. La linea principale per la visualizzazione dei risultati di misurazione
- 2. La linea aggiuntiva per la visualizzazione dei risultati delle misurazioni
- 3. Valore minimo
- 4. Memoria
- 5. Valore massimo
- 6. Indicatore del punto di riferimento
- 7. Misurazione continua (tracciamento)
- 8. Indicatore di modalità
- 9. Indicatore del livello di carica della batteria
- 10. Indicatore delle unità di misura

Funzioni dei tasti

Tasto	Pressione breve	Pressione prolungata
	Accensione del dispositivo Accensione del laser Misurazione singola Azzeramento dei valori	Spegnimento del dispositivo
	Azzeramento dell'ultimo risultato misurato Uscita dalla modalità	Accensione delle modalità Misurazione continua (tracciamento) Area Volume Pitagora 1 Pitagora 2 Selezione dell'unità Selezione di un punto di riferimento Uscita dalla modalità

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Installazione/sostituzione delle batterie

Aprire il vano batterie. Inserire le batterie rispettando la polarità. Chiudere il vano batterie. Rimuovere le batterie dal dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo per evitare la corrosione e lo scaricamento delle batterie. Tutte le batterie devono essere sostituite contemporaneamente. Le batterie devono essere della stessa marca e avere lo stesso livello di carica. Sostituire le batterie quando il simbolo  lampeggia continuamente sullo schermo. Preparare le batterie di ricambio quando il simbolo  appare sullo schermo. Dopo la comparsa di questo simbolo, è possibile effettuare altre 100 misurazioni circa.

Accensione e spegnimento

Accensione: premere il tasto  . Il dispositivo si accende ed entra in modalità di misura.

Spegnimento: tenere premuto il tasto  per 3 secondi. Per risparmiare la batteria, il dispositivo si spegne automaticamente 2,5 minuti dopo l'ultima azione.

Punto di riferimento

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo. Ripetere

questa azione 5 volte. Per selezionare il punto di riferimento

desiderato, premere  e confermare l'azione premendo

il tasto  .

 Anteriore  Posteriore (predefinito)

Selezione delle unità di misura

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo. Ripetere questa azione 6 volte. Per selezionare l'unità di misura desiderata –

m (metri), ft (piedi) o in (pollici), premere  e confermare

l'azione premendo il tasto  .

MISURAZIONI

Misurazione singola

Accendere il dispositivo. Premere il tasto  per accendere il puntatore laser. Puntare il puntatore laser sul bersaglio e premere nuovamente il tasto  per effettuare la misurazione.

Per eseguire la misurazione singola successiva, premere il tasto  .

Per eliminare i risultati della misurazione, premere il tasto

 .

Misurazione continua (tracciamento)

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo. Il simbolo  apparirà sul display. Per effettuare una misurazione, premere

il tasto  . Il valore corrente viene visualizzato nella riga principale. Il dispositivo effettuerà le misurazioni una dopo l'altra, visualizzando l'ultimo valore misurato, nonché i valori massimo e minimo misurati.

L'uscita dalla modalità avviene premendo il tasto  o  .

CALCOLI

Calcolo dell'area

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo. Ripetere questa

azione. Il simbolo  apparirà sul display. Premere il tasto

 per misurare il primo lato (lunghezza). Premere nuovamente il tasto  per misurare il secondo lato (larghezza). L'area (come prodotto di lunghezza e larghezza) verrà calcolata e visualizzata sulla riga principale del display. L'uscita dalla modalità avviene premendo il tasto  .

Calcolo del volume

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo. Ripetere questa azione 2 volte. Il simbolo  apparirà sul display.

Premere il tasto  per misurare il primo lato

(lunghezza). Premere nuovamente il tasto  per

misurare il secondo lato (larghezza). Premere  una terza volta per misurare l'altezza.

Il volume (come prodotto di lunghezza, larghezza e altezza) verrà calcolato e visualizzato sulla riga principale del display.

L'uscita dalla modalità avviene premendo il tasto  .

Calcolo utilizzando due misurazioni aggiuntive

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo. Ripetere l'operazione 3 volte. Sul display verrà visualizzato il simbolo  Misurare le lunghezze delle sezioni A, B. Dopo aver premuto

 , la lunghezza della sezione C verrà calcolata e visualizzata nella riga principale del display. Il segmento B deve essere perpendicolare al segmento C e non può essere più grande del segmento A.

Per uscire dalla modalità, premere il tasto  3 volte.

Calcolo utilizzando tre misurazioni aggiuntive

Tenere premuto il tasto  per 1 secondo. Ripetere l'operazione 4 volte. Sul display verrà visualizzato il simbolo  .

Utilizzando tre misurazioni aggiuntive, si può determinare la distanza D. Misurare i segmenti A, B e C in sequenza.

Dopo l'ultima misurazione, il valore calcolato verrà visualizzato nella riga inferiore. La lunghezza del segmento D verrà calcolata e visualizzata sulla riga principale del display.

Per uscire dalla modalità, premere il tasto  2 volte.

CODICI DEI MESSAGGI

Durante il funzionamento del dispositivo, sullo schermo potrebbero apparire i seguenti codici/simboli:

Codice	Causa	Modo per risolvere
Err10	Livello batteria basso	Sostituire le batterie
Err08	La misurazione è stata eseguita in modo errato. I dati vengono visualizzati in modo errato	Prendere le misure nell'ordine corretto
Err26	Il risultato del calcolo non può essere visualizzato (il risultato è negativo o supera 99999)	Ripetere la procedura per ottenere un risultato minore/positivo
Err15	Misurazione fuori campo	Mantenere il campo richiesto
Err16	Il dispositivo non è in posizione statica	Non scuotere il dispositivo né cambiare l'oggetto della misurazione

CURA E FUNZIONAMENTO

Attenzione!

Il dispositivo è uno strumento di precisione e richiede un utilizzo attento. Si consiglia di seguire le seguenti linee guida per prolungare la durata del dispositivo:

- Non puntare il dispositivo verso il sole.
 - Proteggere il dispositivo da urti, cadute, forti vibrazioni, non permettere che liquidi, polvere di costruzione o oggetti estranei entrino all'interno del dispositivo
 - Non esporre il dispositivo a temperature estreme.
 - Se del liquido penetra nel dispositivo, rimuoverlo prima le batterie, quindi contattare il centro di assistenza.
 - Non conservare o utilizzare il dispositivo per lunghi periodi di tempo in condizioni di elevata umidità.
 - Il dispositivo deve essere pulito con un panno morbido umido.
 - Mantenere pulite le ottiche del dispositivo e proteggerle da danni meccanici.
 - Eseguire periodicamente misure di controllo. Soprattutto se il dispositivo è stato sottoposto a forti urti meccanici o di altro tipo, nonché prima e dopo l'esecuzione di importanti lavori di misurazione.
- La mancata osservanza delle seguenti regole può causare perdite di elettrolita dalle batterie e danni al dispositivo:**
 - Rimuovere le batterie dal dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo.
 - Non utilizzare tipi diversi di batterie con livelli di carica diversi.
 - Non lasciare le batterie scariche nel dispositivo.

UTILIZATION

I dispositivi, gli accessori e gli imballaggi non funzionanti devono essere riciclati. Si prega di inviare l'articolo al seguente indirizzo per il riciclaggio corretto:

CONDROL GmbH
 Im Wiegenfeld 4
 85570 Markt Schwaben
 Deutschland



Non smaltire il dispositivo nei rifiuti urbani
 In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/C, gli strumenti di misura scaduti e i componenti di essi devono essere raccolti separatamente e spediti per il riciclaggio ecologico dei rifiuti.

